



# ***ECONOMY CONTROL***

Automatická vodárna  
s frekvenčním měničem otáček motoru



Návod k použití  
Provozně montážní předpisy



1. Technické a provozní údaje
2. Montáž vodárny
3. Elektrické zapojení
4. Obsluha a provoz
5. Závady a jejich odstranění
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradních dílů

## 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Automatická vodárna Economy ovládaná frekvenčním měničem otáček s odstředivým čerpadlem a tlakovou nádobou s vakem je určena pro čerpání čisté vody bez mechanických nečistot. Sací schopnost vodárny při kompletním zavodnění sacího potrubí je 6m, nátok do vodárny je ideálním řešením pro provoz.

**Vodárna Economy výrazně snižuje provozní náklady!!!**

## 2. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Vodárny instalujeme na pevný základ a v objektu, kde neklesá teplota pod bod mrazu a nepřevyšuje 40°C. Průměr sacího potrubí nesmí být menší než je průměr sacího tělesa čerpadla. Sací potrubí spádujeme směrem k sacímu koši, umístěnému minimálně 50 cm ode dna vodního zdroje. Pro provoz v nátoku je směr spádu potrubí k vodárně.

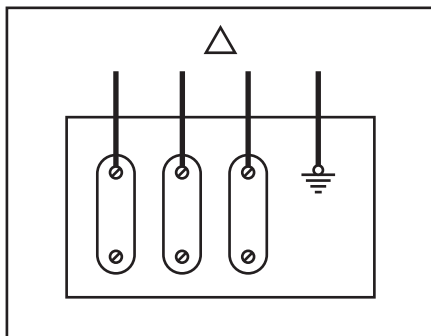
Pro správný provoz tlakové nádoby s vakem, musí být tlak vzduchu v tlakové nádobě o 0,2 baru nižší než je nastavený tlak vodárny. Kontrola plnicího přetlaku se provádí dvakrát ročně. Při doplňování vzduchu do tlakové nádoby odpojíme zařízení od elektrické sítě a vypustíme vodu z nádoby. Změříme plnicí přetlak a dohustíme na správnou hodnotu.

## 3. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Elektrické zapojení může provést pouze odborník s elektrotechnickým vzděláním (viz. záruční list – potvrzení o instalaci). Vodárny jsou z výroby kompletně zapojeny i s připojovacím kabelem.

**Je třeba zkontrolovat, jestli je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30mA.**

Zapojení svorek motoru



#### 4. OBSLUHA A PROVOZ

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení odpovídá hodnotám uvedeným na štítku elektromotoru. Čerpadlo včetně sacího potrubí zavodněte otvorem na sacím tělese. Po dokončení zavodnění zátku utáhněte a připojte do elektrické sítě a zvolna otevřete výtláčny systém. Na displeji zkontrolujte nastavený konstantní tlak, případně jej upravte v závislosti na výkonu čerpadla. Nastavení a ovládání měniče

viz.provozně montážní předpisy měniče.

Při nedostatečné vydatnosti zdroje vody se vodárna cca po 30s pomocí měniče vypne. (nutno zkontrolovat zdroj vody).

#### 5. ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Závada	Možná příčina	Náprava
a) Čerpadlo neběží	1/ Bez proudu 2/ Zablokovaný rotor 3/ Chyba měniče	1/ Kontrola správného připojení na síť 2/ Odpojit od sítě a šroubovákem otočit hřídeli 3/ Volat servis
b) Čerpadlo nedává vodu	1/ Vzduch v čerpadle 2/ Vzduch v sacím řádu	1/ Znovu zavodnit čerpadlo 2/ Zkontrolovat stav hladiny Zkontrolovat stav zp. klapky koše
c) Čerpadlo bylo vypnuto tepelným jištěním motoru	1/ Nesprávné napájecí napětí 2/ Zablokované oběžné kolo cizím předmětem 3/ Vysoká teplota média nebo prac. prostředí 4/ Čerpadlo běží nasucho	* Odpojit od el. sítě, odstranit příčinu přehřívání, nechat vychladnout a opět zapojit
d/ Časté spínání	1/ Poškozený vak 2/ Únik vzduchu tl. nádoby 3/ Zablokovaný sací koš	1/ Výměna vaku 2/ Upravit tlak na požadovanou hodnotu 3/ Vyměnit či opravit sací koš
e/ Nedostatečný tlak	2/ Ucpaný ejektor nebo oběžné kolo	1/ Kontaktovat servisní středisko Upravit tlak 2/ Vypnout, rozebrat, vyčistit čerpadlo 3/ Viz bod b/2
f/ Čerpadlo nevypíná	1/ Vysoké nastavení tlaku.	1/ Kontaktovat servisní středisko Snížit tlak

## 6. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči. Je zakázáno:

- manipulace s vodárnou za provozu (odpojte s el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí vodárny
- manipulace s vodárnou pomocí kabelů
- při montáži či údržbě používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové holinky, gumové rukavice, ochranné brýle, atd.
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

## 7. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).

**AQUATRAIDING, s.r.o., Veselská 724, Uherský Ostroh**

**IČO: 25 53 42 71 - vydává**

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

podle nařízení vlády č. 616/2006 Sb., 179/2008 Sb. a zákona č. 22 / 1997 Sb.

**že uvedené výrobky splňují všechny základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které se na ně vztahují, že jsou za podmínek obvyklého a v návodu k používání určeného použití bezpečné a že byla přijata taková opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací podle § 12 zák.č .22 / 1997 Sb.**

Identifikační údaje o výrobcí – zplnomocněný zástupce:

(Dle směrnice 2006/42/ES, přílohy 2, odst.1)

AQUATRAIDING s.r.o.

Kollárova 969

698 01 Veselí nad Moravou

IČO: 255 34 271

držitel ochranné známky „AQUACUP“, č.z.281330

Označení strojního zařízení: **ODSTŘEDIVÁ ČERPADLA a DOMÁCÍ VODÁRNÝ s frekvenčním měničem ECONOMY**

Použité směrnice: **2004/108/ES, 2006/42/ES, 97/23/ES, 2006/95/EC, STT/09T 1253-EMC**

Použité technické normy a předpisy: EN 60335-1:2002, EN 60335-2-41:2003,  
EN 61000-3-3:1995+A1, EN 61000-3-2:2000,  
EN 55014-2:1997+A1, EN 55014-1:2000+A+1A2  
3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 sb.,  
EN 45004, CE 0035  
EN 61800-5-1:2007

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Vladimír Hruška, Veselská 724, 687 24 Uherský Ostroh

Výrobce osvědčuje, že uvedená dokumentace obsahující seznam technických norem, certifikáty, technické zprávy a výsledky zkoušek je dostupná v jeho sídle .

Distributor výrobků pro trh České republiky: **AQUACUP s.r.o., IČO: 26 21 75 97**

Vladimír Hruška jednatel

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

 Prodloužená záruční doba.  
 Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:**

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční opravna nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

**UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:**

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

**ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:**

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren  
 na tel. čísle 572 591 800

# SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

## HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING, s.r.o.	U Trati 3134/36a	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	NA STRÁŽI 5	PRAHA 8	tel.: 603 262 477

## JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

## JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING, s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL František	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

## KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁKOVÁ JAROSLAVA	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173

## KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400

## LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS Jeník Miroslav	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM TURNOV	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČÍNSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

## MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

firma BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
ROMAN KULPA	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
SIGSERVIS s.r.o. OPAVA	JASELSKÁ 31	OPAVA	tel.: 739 439 887
ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101

## OLMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL - OLCZAK s.r.o.	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

## PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
DOSTÁL MILAN	LIBIŠANY 137	OPATOVICE NAD LABEM	tel.: 495 530 474

## STŘEDOČESKÝ KRAJ

TREJBAL Vladimír	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

## ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX	PESVICE 68,	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP spol s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK Miloš	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

## ZLÍNSKÝ KRAJ

STŘÍTECKÝ TOMÁŠ - ČERPO	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ Božena	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE	tel.: 573 359 227

# ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 136	NITRA	tel.: 0949 353 766



[www.aquacup.cz](http://www.aquacup.cz)

Kollárova 969  
698 01 Veselí nad Moravou  
Telefon: +420 572 591 800  
E-mail: [aquacup@aquacup.cz](mailto:aquacup@aquacup.cz)

U Trati 3134/36a  
100 00 Praha 10  
Telefon: +420 286 584 883  
E-mail: [paha@aquacup.cz](mailto:paha@aquacup.cz)